

ACUERDO ENTRE LA UNIVERSIDAD DE ITAJAÍ Y LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE PARA LA ORGANIZACIÓN Y DESARROLLO DEL PROGRAMA DE ORIENTACIÓN CIENTÍFICA Y DEFENSA DE TESIS EN RÉGIMEN DE COTUTELA Y DOBLE TITULACIÓN INTERNACIONAL, EN EL MARCO DEL DOCTORADO EN CIENCIAS JURÍDICAS (UNIVALI) Y DOCTORADO EN AGUA Y DESARROLLO SOSTENIBLE (UNIVERSIDAD DE ALICANTE)

COMPARECEN

De una parte, la Universidad de Alicante, en lo sucesivo denominada UA, con CIF Q0332001G, domicilio en 03690 San Vicente del Raspeig, Alicante, Carretera de San Vicente del Raspeig s/n, representada por D. Manuel Palomar Sanz, Rector Magnífico de la Universidad de Alicante, nombramiento que acredita mediante Decreto 57/2016 de 13 de mayo del Consell de la Generalitat, y en nombre de este organismo, en virtud de las atribuciones que tiene conferidas en razón de su cargo conforme a lo dispuesto en el artículo 64, apartado h del Estatuto de la Universidad de Alicante.

De otra parte, la Universidade do Vale do Itajaí, en lo sucesivo UNIVALI con CNPJ n. 84.307.974/0001-02 y ubicada en la calle Uruguay, 458, Centro, en la ciudad de Itajaí, estado de Santa Catarina, Brasil, CEP 88302-901, representada en este acto por su Rector, Prof. Dr. Mario Cesar dos Santos, con Tarjeta de Identidad No. 4951783-0, SSP/SC y ACB n. 049665119-68, residente y con domicilio en la Calle Anita Garibaldi, n. 222, Centro, en la ciudad de Itajaí / SC, CEP 88303-020.

Reconociéndose ambas partes la capacidad legal suficiente para este acto,

EXPONEN

PRIMERO.- Que la Universidad de Alicante y la Universidade do Vale do Itajaí (UNIVALI) suscribieron con fecha 3 de junio de 2015 un acuerdo específico de colaboración universitaria

ACORDO QUE ENTRE SI CELEBRAM A UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ E A UNIVERSIDADE DE ALICANTE, PARA ORGANIZAÇÃO, DESENVOLVIMENTO DE PROGRAMA DE ORIENTAÇÃO CIENTÍFICA, DEFESA DE TESE EM REGIME DE COTUTELA E DUPLA TITULAÇÃO INTERNACIONAL NO DOUTORADO EM CIÊNCIA JURÍDICA (UNIVALI) E DOUTORADO EM AGUAS E DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL (UNIVERSIDADE DE ALICANTE).

COMPARECEM

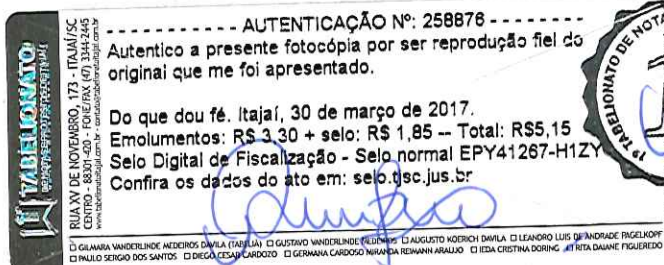
De uma parte, a UNIVERSIDADE DE ALICANTE, doravante denominada UA, com C.I.F. Q0332001G, domicilio em 03690 San Vicente del Raspeig, Alicante, Carretera de San Vicente del Raspeig s/n, representada por D. Manuel Palomar Sanz, Rector Magnífico de la Universidad de Alicante, (Decreto 57/2016 de 13 de mayo del Consell de la Generalitat) com poderes suficientes para a celebração deste ato (artículo 64, apartado h del Estatuto de la Universidad de Alicante).

De outra parte a UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ, doravante denominada UNIVALI com CNPJ n. 84.307.974/0001-02 e sede na Rua Uruguai, 458, Centro, no município de Itajaí, Estado de Santa Catarina, Brasil, CEP 88.302-901, neste ato representada por seu Magnífico Reitor, Prof. Dr. Mário Cesar dos Santos, portador da Carteira de Identidade n. 4.951.783-0, SSP/SC e do CPF n. 049.665.119-68, residente e domiciliado na Rua Anita Garibaldi, n. 222, Centro, no município de Itajaí/SC, CEP 88.303-020.

Reconhecendo as partes capacidade jurídica suficiente e poder para este ato,

EXPÕEM QUE

PRIMEIRO.- A UA e a UNIVALI subscreveram com data de 3 de junho de 2015 Acordo específico de colaboração universitária para facilitar a mobilidade de professores e alunos e o intercâmbio



para facilitar la movilidad de profesores y alumnos y el intercambio de conocimiento en el marco de los respectivos programas de postgrado: Programa de Postgrado Sensu Stricto en Ciencias Jurídicas (UNIVALI) y Programa de doctorado en Agua y desarrollo sostenible del Instituto Universitario del Agua y de las Ciencias Ambientales (IUACA).

de conhecimento no marco dos respectivos programas de pós-graduação: Programa de Pós-Graduação *Stricto Sensu* em Ciência Jurídica (UNIVALI) e Programa de Doutorado em Aguas e Desenvolvimento Sustentável do Instituto Universitário de Aguas e Ciências Ambientais (IUACA) da UA.

SEGUNDO.- Que con fecha 19 de mayo de 2016 ambas Instituciones firmaron un convenio específico para defensa de tesis doctorales en régimen de cotutela internacional, cuyo objeto es establecer las condiciones generales de colaboración institucional para el desarrollo de tesis doctorales en doble titulación bajo las reglas de ambas Instituciones.

SEGUNDO.- Com data de 19 de maio de 2016 ambas instituições firmaram convênio específico para defesa de teses de doutoramento em regime de cotutela internacional, cujo objeto é estabelecer as condições gerais de colaboração institucional para o desenvolvimento de teses de doutorado em dupla titulação que obedecerão às regras de ambas instituições.

TERCERO.- Que la cláusula cuarta del citado convenio dispone que el calendario previsto para el desarrollo de los períodos de trabajo en cada institución será fijado en el momento en que se suscriba el Anexo I, relativo a cada cotutela de tesis, "previendo una estancia mínima en cada universidad que no habrá de ser inferior a seis meses, en un solo período o fraccionada en períodos".

TERCEIRO.- A cláusula quarta do citado convênio dispõe que o calendário previsto para o desenvolvimento dos períodos de trabalho em cada instituição será fixado no momento em que assine o Anexo I, relativo à cada cotutela de teses, "prevendo uma estância mínima em cada universidade que não deverá ser inferior a seis meses, em um único período ou fracionada em períodos".

CUARTA.- UNIVALI muestra que ha firmado un acuerdo de colaboración con el Ministerio Público del Estado de Santa Catarina (CBPD), la Asociación de Jueces Federales del Estado de Santa Catarina (AJUFESC), el Tribunal de Justicia de Santa Catarina de Justicia (TJSC) y el Fiscal general del Estado de Santa Catarina (PGE / SC) para la formación de doctorandos procedentes de estas instituciones, en el marco del Programa de Doctorado Sensu stricto en Ciencias jurídicas, con la intención de que los estudiantes puedan realizar sus estudios de doctorado en régimen de cotutela y doble titulación internacional en colaboración con el Programa de Doctorado sobre Agua y Desarrollo Sostenible del IUACA.

QUARTO.- A UNIVALI manifesta que firmou um Acordo de colaboração com o Ministério Público do Estado de Santa Catarina (MPSC), a Associação dos Juizes Federais do Estado de Santa Catarina (AJUFESC), o Tribunal de Justiça de Santa Catarina (TJSC) e a Procuradoria Geral do Estado de Santa Catarina (PGE/SC) para a formação de doutorandos procedentes das referidas Instituições, no marco do Programa de Pós-Graduação *Stricto Sensu* em Ciência Jurídica, tendo a intenção que os alunos possam realizar seus estudos de doutorado em regime de cotutela internacional e dupla titulação, em colaboração com o Programa de Doutorado em Aguas e Desenvolvimento Sustentável do IUACA da UA.

QUINTA.- UNIVALI declara que los futuros estudiantes matriculados en el Curso de Doctorado en Ciencia Jurídica de UNIVAL participantes de este Acuerdo, llevarán a cabo un periodo de investigación de la UA de no menos de seis (06) meses. Durante ese periodo participarán en las actividades formativas complementarias que organice el IUACA, habida cuenta de las necesidades específicas de formación multidisciplinar que necesita el perfil de este alumnado, y de acuerdo con el convenio suscrito a tal efecto entre ambas instituciones el 19 de mayo de 2016.

QUINTO.- A UNIVALI declara que os futuros alunos matriculados no Curso de Doutorado em Ciência Jurídica da UNIVALI e participantes deste Acordo, realizarão um período de pesquisa na UA, não inferior a 06 (seis) meses, participando das atividades formativas complementares que o IUACA organize durante o referido período, dadas as necessidades específicas de formação, de caráter multidisciplinar, que precisa o perfil deste alumnado e de acordo com o convênio firmado para tal fim entre as duas instituições em 19 de maio de 2016.



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258878 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41268-QT8E
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br



Con arreglo a lo anterior, ambas partes acuerdan las siguientes cláusulas:

PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO.

El presente Acuerdo tiene por objeto la organización y desarrollo del programa de orientación científica, en régimen de cotutela y doble titulación internacional, del Doctorado en Ciencias Jurídicas (UNIVALI) y Doctorado en Agua y Desarrollo sostenible del IUACA, referente a 01 (uno) grupo de estudiantes matriculados en el programa en 2017 que finalizan sus estudios en 2020, y 01 (uno) grupo de estudiantes con ingreso en 2018 y finalización en 2021.

SEGUNDA. LUGAR DE DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES Y ALUMNADO.

Las actividades están destinadas a complementar las actividades de investigación de los estudiantes inscritos en el curso de doctorado en Ciencia Jurídica de UNIVALI, mediante el desarrollo de actividades de investigación científica específicas en la UA, en el marco del doctorado en régimen de cotutela internacional y doble titulación en colaboración con Programa de Doctorado en Agua y Desarrollo Sostenible del IUACA.

Párrafo Primero. Los estudiantes, en número máximo de ocho (08) por cada grupo, se beneficiarán de las actividades de formación específicas que organizará el IUACA durante el periodo en que los estudiantes estén en la UA, ofreciendo los seminarios, talleres y actividades de formación necesarios para la correcta orientación de los estudiantes.

Párrafo Segundo. Los estudiantes de doctorado vinculados a UNIVALI llevarán a cabo sus actividades en IUACA/UA entre el 4º y el 6º semestre del curso de doctorado en Ciencia Jurídica UNIVALI, de común acuerdo entre las partes.

Párrafo Tercero. Cada grupo podrá tener una lista de espera de hasta dos (02) estudiantes en caso de desistimiento de alguno de los inscritos.

TERCERA. RESPONSABLES DEL CURSO/ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y DE SU SEGUIMIENTO.

El responsable por parte de la UA será el Prof. Dr. Joaquín Melgarejo Moreno, y el responsable por parte de UNIVALI será el Prof. Dr. Paulo Marcio Cruz.

E em consequência as partes acordam o seguinte,

CLÁUSUPRIMERA.- OBJETO DO ACORDO.

Este Acordo tem como objeto a organização, desenvolvimento de programa de orientação científica, defesa de tese em regime de cotutela e dupla titulação internacional no Doutorado em Ciência Jurídica (UNIVALI) e Doutorado em Aguas e Desenvolvimento Sustentável do IUACA da UA, referente à 01 (uma) turma com ingresso em 2017 e término em 2020 e 01 (uma) turma com ingresso em 2018 e término em 2021.

SEGUNDA.- LUGAR DE DESENVOLVIMENTO DAS ATIVIDADES E ALUNADO.

As atividades estarão destinadas a completar as atividades de pesquisa dos alunos matriculados no Curso de Doutorado em Ciência Jurídica da UNIVALI, para desenvolvimento das atividades de investigação científica junto à UA, para as atividades de doutorado em regime de cotutela internacional e dupla titulação em colaboração com o Programa de Doutorado em Aguas e Desenvolvimento Sustentável do IUACA.

Parágrafo Primeiro. Os alunos, em número máximo de 08 (oito) por turma, se beneficiarão com as atividades formadoras específicas que o IUACA organizará durante o período em que o aluno estiver na UA, comprometendo-se a oferecer os seminários, jornadas, e atividades de formação necessárias para a adequada orientação dos estudantes.

Parágrafo Segundo. Os alunos doutorandos vinculados à UNIVALI cumprirão suas atividades no IUACA/UA entre o 4º e 6º semestre do Curso de Doutorado em Ciência Jurídica da UNIVALI, em comum Acordo entre as partes.

Parágrafo Tercero. Cada turma poderá ter uma lista de espera com até 02 (dois) alunos, no caso de eventual desistência.

TERCEIRA.- RESPONSÁVEIS DO CURSO/ATIVIDADE DE FORMAÇÃO E SEU SEGUIMENTO.

O responsável por parte da UA será o Prof. Dr. Joaquín Melgarejo Moreno e o responsável por parte da UNIVALI será o Prof. Dr. Paulo Márcio Cruz.



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258876 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41269-5741
Confira os dados do ato em: selo.tsc.jus.br



CUARTA. DURACIÓN.

La duración del presente Acuerdo será de cinco (05) años desde la fecha de su firma.

Párrafo único. Las partes podrán acordar por escrito su renovación, a través de una cláusula adicional, con un periodo mínimo de preaviso de dos (02) meses antes de la terminación del presente Acuerdo.

QUINTA.- ORIENTACIÓN Y EJECUCIÓN.

La ejecución de las actividades de este Acuerdo será realizada por el IUACA de la UA, teniendo como profesor responsable al Dr. Joaquín Melgarejo Moreno, y como colaboradores a los Profesores Andrés Molina Giménez, por parte del IUACA, y Marcelo Buzaglo Dantas por UNIVALI.

Párrafo Primero. Los profesores vinculados al IUACA podrán participar en las actividades previstas en el presente Acuerdo en función de las necesidades que presente su desarrollo.

Párrafo Segundo. El IUACA de la UA asumirá la co-orientación de los proyectos de investigación relativos a las tesis de los estudiantes.

Párrafo Tercero. Para el desarrollo de las actividades formativas complementarias, el IUACA proporcionará todos los recursos materiales y humanos necesarios para su ejecución de la manera más eficaz y satisfactoria.

Párrafo Cuarto. Los profesores vinculados a la UA que participen en el desarrollo de las actividades del presente Acuerdo no tendrán ningún vínculo laboral con UNIVALI.

SEXTA.- INFORMES.

El IUACA emitirá informe anual sobre las actividades de formación complementarias organizadas en el marco de este acuerdo para la formación de los estudiantes de doctorado.

SÉPTIMA. VALORES Y CONDICIONES DE PAGO.

El valor total de este acuerdo es de 96.000 € (noventa y seis mil euros), que se abonarán directamente y exclusivamente a la UA por los alumnos de los cursos objeto de este Acuerdo, conforme se establece, en cuanto a valores y vencimientos, en las tablas siguientes:

QUARTA.- DURAÇÃO.

O período de vigência deste Acordo será de 05 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura.

Parágrafo único. As partes podem acordar por escrito da sua renovação, através de Termo Aditivo, ficando estabelecido um prazo de comunicação mínimo de 02 (dois) meses antes da finalização do presente Acordo.

QUINTA.- ORIENTAÇÃO E EXECUÇÃO.

A execução das atividades do presente Acordo será organizada pelo IUACA da UA, tendo como responsável o Prof. Dr. Joaquín Melgarejo Moreno e tendo como colaboradores os Professores Doutores Andrés Molina Giménez, pelo IUACA e o Marcelo Buzaglio Dantas pela UNIVALI.

Parágrafo Primeiro. Os professores vinculados ao IUACA poderão participar das atividades previstas no presente Acordo em função das necessidades que apresentarem para sua execução.

Parágrafo Segundo. O IUACA da UA assume a co-orientação dos projetos de pesquisa concernente às teses dos alunos.

Parágrafo Terceiro. Para o desenvolvimento das atividades formadoras complementares, o IUACA disponibilizará todos os meios materiais e humanos necessários para sua execução da forma mais eficaz e satisfatória.

Parágrafo Quarto. Os profissionais vinculados à UA que participarão do desenvolvimento das atividades deste Acordo não guardam nenhum tipo de relação laboral com a UNIVALI.

SEXTA.- INFORMES.

O IUACA emitirá informe anual relativo às atividades complementares de formação organizadas no âmbito deste convênio para a formação dos doutorandos.

SÉTIMA.- VALORES E CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

O valor total deste Acordo é de €96.000 (noventa e seis mil euros), a serem pagos direta e exclusivamente pelos alunos dos cursos objeto deste Acordo à UA, conforme parcela, vencimento e valores constantes nos quadros abaixo:

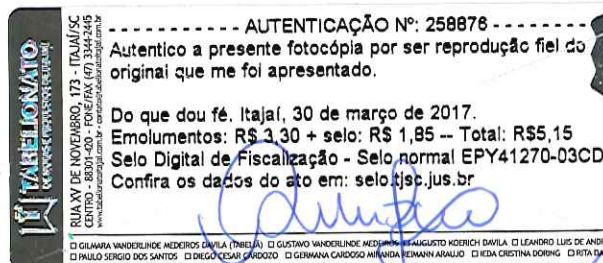


Tabla no. 01. Grupo de estudiantes no. 01, con incorporación en el año 2017:

Plazo	Valor por alumno	Vencimiento
01	1.000€	marzo de 2017
02	1.000€	septiembre de 2017
03	1.000€	marzo de 2018
04	1.000€	septiembre de 2018
05	1.000€	marzo de 2019
06	1.000€	septiembre de 2019

Quadro nº. 01. Referente à Turma nº. 01, com ingresso em 2017:

Parcela	Valor por aluno	Vencimento
01	€1.000	março de 2017
02	€1.000	setembro de 2017
03	€1.000	março de 2018
04	€1.000	setembro de 2018
05	€1.000	março de 2019
06	€1.000	setembro de 2019

Tabla no. 02. Grupo de estudiantes no. 02, con incorporación en el año 2018

Plazo	Valor por alumno	Vencimiento
01	1.000€	marzo de 2018
02	1.000€	septiembre de 2018
03	1.000€	marzo de 2019
04	1.000€	septiembre de 2019
05	1.000€	marzo de 2020
06	1.000€	septiembre de 2020

Quadro nº. 02 - Referente à Turma nº. 02, com ingresso em 2018:

Parcela	Valor por aluno	Vencimento
01	€1.000	março de 2018
02	€1.000	setembro de 2018
03	€1.000	março de 2019
04	€1.000	setembro de 2019
05	€1.000	março de 2020
06	€1.000	setembro de 2020

El pago de los valores indicados dará derecho a los alumnos a asistir a los seminarios que el IUACA organizará en el marco del programa formativo para la orientación científica diseñado conforme a lo establecido en la cláusula quinta del presente convenio.

O pagamento dos valores indicados dará direito aos alunos a assistir os seminários que o IUACA organizará no âmbito do programa de formação para orientação científica concebido conforme o estabelecido na cláusula quinta do presente Acordo.

Párrafo Primero. Los pagos que se especifican en la tabla no. 02 de esta cláusula, que se efectuarán a favor de la UA directamente por los alumnos de los cursos objeto de este Acuerdo, sólo se realizarán si se confirma la apertura del citado grupo no. 02, con incorporación prevista en 2018. Si no se produce la formación de dicho grupo, el valor total de este convenio será de 48.000 € (cuarenta y ocho mil euros), a pagar directamente por los alumnos de los cursos objeto de este Acuerdo a la UA, como establece la tabla no. 01.

Parágrafo Primeiro. O pagamento especificado no quadro nº 02 desta Cláusula, a ser realizado diretamente pelos alunos dos cursos objeto deste Acordo à UA, somente será efetuado caso confirmada a abertura da turma nº. 02, com ingresso previsto para 2018. Caso não ocorrer a formação da referida Turma, o valor total deste Acordo passará a ser de €48.000 (quarenta e oito mil euros) a serem pagos diretamente pelos alunos dos cursos objeto deste Acordo à UA, conforme Quadro nº. 01.



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258878 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41271-QGKD
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br



Párrafo Segundo. El valor de este convenio, los gastos de viaje, viajes, alojamiento, visados, seguro (médico y de viaje), alimentos, entre otros, de los estudiantes de UNIVALI en Alicante, será por cuenta de cada estudiante de los cursos objeto de este acuerdo.

Párrafo Tercero. Los alumnos realizarán los abonos correspondientes a la inscripción y asistencia a los seminarios y actividades formativas complementarias, conforme a lo establecido en las tablas nº 01 y nº 02, mediante ingreso en la cuenta bancaria de inscripciones a Jornadas y Congresos de la UA:

Entidad: SabadellCAM:

- CUENTA: 0081-3191-43-0001030312
- IBAN: ES76 0081 3191 4300 0103 0312
- SWIFT: BSABESBB

Concepto: Inscripción alumnos UNIVALI en Seminarios IUACA.

Ordenante: (Nombre y apellido del alumno).

Párrafo Cuarto. En caso de incumplimiento por parte de los alumnos de los cursos objeto de este Acuerdo, en cuanto al pago en favor de la UA, en el tiempo estipulado, se aplicará la legislación vigente, sin perjuicio de los estudiantes que estén al corriente del pago de las actividades en curso y/o hayan terminado las actividades realizadas conforme a este acuerdo.

Párrafo Quinto. En caso de incumplimiento por parte del IUACA de las obligaciones derivadas de este convenio, podrá ser aplicada la legislación pertinente sobre el incumplimiento del convenio, sin perjuicio de los estudiantes que estén realizando las actividades en curso y/o terminado sus actividades, conforme a este Acuerdo.

Párrafo Sexto. Es obligación del IUACA asumir la organización de las actividades de los estudiantes de doctorado de UNIVALI durante sus estancias en IUACA/UA, debiendo proporcionar el cronograma específico de actividades con seis meses de antelación.

OCTAVA. PROPIEDAD DE LOS TRABAJOS PRODUCIDOS.

La propiedad relacionada con la información y los conocimientos científicos y técnicos utilizados en el desarrollo de actividades relacionadas con las tesis de doctorado, cumplirá con las disposiciones

Parágrafo Segundo. O valor deste Acordo, as despesas com viagens, deslocamentos, hospedagens, vistos, seguro de assistência (médico e de viagens), alimentação, dentre outros, em Alicante dos alunos da UNIVALI, serão por conta de cada aluno dos cursos objeto deste Acordo.

Parágrafo terceiro. Os alunos realizarão os pagamentos correspondentes à inscrição e aos seminários e atividades de formação complementares, conforme o estabelecido nas tabelas no. 01 e no. 02, através de depósitos em conta bancária específica para inscrições em Jornadas e Congressos da Universidade de Alicante;

Entidade bancária: SabadellCAM:

- CONTA: 0081-3191-43-0001030312
- IBAN: ES76 0081 3191 4300 0103 0312
- SWIFT: BSABESBB

Conceito: Inscripción alumnos UNIVALI en Seminarios IUACA.

Ordenador: (Nome e sobrenome do aluno).

Parágrafo Quarto. Havendo descumprimento pelos alunos dos cursos objeto deste Acordo do pagamento à UA no prazo estipulado, poderá ser aplicada a legislação pertinente, sem prejuízo aos alunos que estiverem com atividades em andamento e/ou concluído suas atividades, objeto deste Acordo.

Parágrafo Quinto. Havendo descumprimento das obrigações do IUACA/UA, poderá ser aplicada a legislação pertinente sobre descumprimento de Acordo, sem prejuízo aos alunos que estiverem com atividades em andamento e/ou concluído suas atividades, objeto deste Acordo.

Parágrafo Sexto. É obrigação do IUACA a organização das atividades dos doutorandos da UNIVALI quando de suas estadas no IUACA/UA, devendo apresentar cronograma específico com seis meses de antecedência.

OITAVA.- PROPRIEDADE DOS TRABALHOS PRODUZIDOS

A propriedade referente às informações e conhecimento científico-técnicos utilizados no desenvolvimento das atividades relacionadas às teses de doutoramento, obedecerá às disposições



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258878 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41272-HDR1
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br

□ GILMAR WANDERLUIZ MEDeiros DA SILVA (TABELA) □ GUSTAVO WANDERLUIZ MEDeiros DA SILVA □ AUGUSTO RODRIGUES DA SILVA □ LEONARDO LUIZ DE ANDRADE FIGUEIREDO
□ PAULO SERGIO DOS SANTOS □ REGIO CESAR CARDOSO □ GERMANA CARLOS ALAN DA SILVA RIBEIRO ALBUQUERQUE □ IEDA CRISTINA DORNELAS □ REITA DANIANE FIGUEIREDO



legales aplicables a los respectivos participantes en este Acuerdo, de conformidad con las disposiciones de las legislaciones de propiedad intelectual de España y Brasil.

normativas dos respectivos participantes deste Acordo e segundo o disposto nas leis de propriedade intelectual da Espanha e do Brasil.

NOVENA. MODIFICACIÓN DEL CONVENIO.

Las partes podrán modificar el presente documento, de común acuerdo, a través de una cláusula adicional.

Párrafo único. Los directores de las actividades desarrolladas con arreglo a este acuerdo informarán a los órganos competentes de UNIVALI y la UA de la intención de llevar a cabo la modificación de su objeto.

NONA.- MODIFICAÇÃO DO ACORDO

As partes poderão modificar o presente documento por mútuo Acordo, através de Termo Aditivo.

Parágrafo único. Os responsáveis das atividades previstas neste documento comunicarão aos setores competentes da UNIVALI e da UA sobre a intenção de realizar a modificação e seu objeto.

DÉCIMA.- RENUNCIA.

El hecho de que cualquiera de las partes requiera el cumplimiento de cualquiera de las cláusulas establecidas en este documento, o cualesquiera obligaciones derivadas del mismo, no se interpretará como una renuncia de los derechos a su favor o afectará a la validez de las mismas.

Párrafo único. Si alguna de las estipulaciones de este documento o su aplicación a cualquier persona o circunstancia fuera declarada inválida:

I) tal invalidez no afectará al resto de disposiciones de este documento, que podrán ser cumplidas al margen de la estipulación invalidada.

II) el contenido del documento será analizado, y las partes acordarán su enmienda de la manera más próxima a su contenido, teniendo en cuenta la finalidad de la estipulación invalidada.

DÉCIMA.- RENÚNCIA

O fato de que qualquer das partes exija o cumprimento de alguma das regras estipuladas no presente documento ou de qualquer obrigação derivado do mesmo, não será interpretado como renúncia aos direitos em seu favor nem afetará a validade do mesmo.

Parágrafo único. Se algumas das estipulações do presente documento ou sua aplicação a qualquer pessoa ou circunstância for declarada inválida:

I) Tal invalidez não afetará as outras disposições do presente documento que poderão ser cumpridas sem a estipulação invalidada.

II) Será analisado o conteúdo do documento e as partes acordarão sua emenda para segui-lo o mais fielmente possível, a respeito da possível intenção de estipulação invalidada.

DÉCIMO PRIMERA. RESOLUCIÓN DEL CONVENIO

Las partes podrán resolver el presente convenio de acuerdo con las siguientes causas:

- I - El mutuo acuerdo entre las partes;
- II - Caso fortuito o fuerza mayor.
- III - El incumplimiento de las obligaciones.

Párrafo único. En el caso de que se proceda a la resolución del convenio, se garantizará la finalización de las actividades en curso.

DÉCIMA PRIMEIRA.- RESOLUÇÃO DO ACORDO

Poderá haver resolução do presente Acordo pelas seguintes causas:

- I - Mútuo Acordo entre as partes;
- II - Caso fortuito ou de força maior;
- III - Descumprimento das obrigações.

Parágrafo único. No caso de rescisão contratual, será assegurado a finalização das atividades em andamento.

DÉCIMO SEGUNDA.- NOTIFICACIONES

Ambas partes manifiestan que cualquier notificación y acto de comunicación derivado de este Acuerdo se llevará a cabo en los domicilios designados por cada una de las Instituciones que suscriben el presente acuerdo, las cuales se

DÉCIMA SEGUNDA.- NOTIFICAÇÕES

Ambas partes manifestam que qualquer notificação e ato de comunicação que derive do presente Acordo, deverá ser realizada nos domicílios designados por cada uma das instituições convenientes que se comprometem a comunicar a



AUTENTICAÇÃO Nº: 258876
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do original que me foi apresentado.
Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41273-J50F
Confira os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br



comprometen a notificar a la otra parte cualquier cambio de domicilio. Los domicilios de las Instituciones se especifican a continuación:

outra parte qualquer alteração do domicílio ou de seu representante. Os domicílios das Instituições estão especificados abaixo:

Por UNIVALI
Universidade do Vale do Itajaí
Rua Uruguai, 458, Centro – Itajaí/SC
CEP: 88.302.901
Brasil.

Pela UNIVALI
Universidade do Vale do Itajaí
Rua Uruguai, 458, Centro – Itajaí/SC
CEP: 88.302.901
Brasil.

Por UA:
UNIVERSIDAD DE ALICANTE
Vicerrectorado de Estudios y Formación.
Campus de San Vicente del Raspeig
Apartado de Correos 99
03080 ALICANTE

Por UA:
UNIVERSIDAD DE ALICANTE
Vicerrectorado de Estudios y Formación.
Campus de San Vicente del Raspeig
Apartado de Correos 99
03080 ALICANTE

DÉCIMO TERCERA.- NATURALEZA Y JURISDICCIÓN

Este convenio tiene carácter privado y se registrará por la legislación española y brasileña.

Párrafo único. Las partes se comprometen a intentar resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo de este convenio y en caso de discrepancia tendrán derecho a demandar en los tribunales de Alicante, España, y del Distrito de Itajaí, estado de Santa Catarina, Brasil .

DÉCIMA TERCEIRA.- NATUREZA E JURISDIÇÃO

Este Acordo tem natureza privada e será regulamentado pela legislação espanhola e brasileira.

Parágrafo único. As partes se comprometem a tentar resolver de maneira amigável qualquer desavença que possa surgir no desenvolvimento do presente Acordo e em caso de demanda judicial estão habilitadas a demandar nos Tribunais de Alicante, na Espanha, e na Comarca de Itajaí, Estado de Santa Catarina, Brasil.

DÉCIMO CUARTA.- DISPOSICIONES FINALES

Sesenta (60) días después de la firma del presente convenio, la dirección del IUACA y el Vicerrector de Estudios de Posgrado, Investigación, Extensión y Cultura de UNIVALI suscribirán un memorando con todos los detalles de la implementación de las actividades planificadas, que se convertirá en parte integrante del presente acuerdo.

Este documento está en conformidad con las decisiones de los órganos rectores de ambas universidades.

Y, estando de acuerdo, firman el presente documento y rubrican en todas sus páginas, en el lugar y fecha indicados a continuación, y en la presencia de 02 (dos) testigos.

DÉCIMA QUARTA.- DISPOSIÇÕES FINAIS

Até 60 (sessenta) dias após a assinatura do presente Acordo a presidência do IUACA e a Vice-Reitoria de Pós-Graduação, Pesquisa, Extensão e Cultura da UNIVALI firmarão memorando prevendo os detalhes de execução das atividades previstas e que passará a fazer parte integrante do mesmo.

Este documento está de acordo com as deliberações dos órgãos superiores de ambas as Universidades.

E, por estarem de Acordo, firmam o presente documento e o rubricam em todas suas páginas, no local e data abaixo indicados e na presença de 02 (duas) testemunhas.



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258876 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do
original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41274-RA8G
Confira os dados do ato em: selo.fisc.jus.br

☐ GLAMARA VANDERLINDE MEDEIROS DA SILVA (TALLER) ☐ GUSTAVO VANDERLINDE MEDEIROS ☐ AUGUSTO KOERICH DA SILVA ☐ LEANDRO LUIS DE AMORIM HANGLKOPF
☐ PAULO SERGIO DOS SANTOS ☐ DIEGO CESAR CARDOZO ☐ GERMANA CARDOSO ALMEIDA REIS JANNI ARAUJO ☐ JEFERSON CRISTINA NOBRE ☐ JEFERSON ALVES HANGLKOPF

Majail, 30 de março de 2017.

Alicante, 24 de marzo de 2017

POR UNIVALI

POR LA UNIVERSIDAD DE ALICANTE

Prof. Dr. Mário Cesar dos Santos
Reitor da Universidade do Vale do Itajaí

D. Manuel Palomar Sanz
Rector de la Universidad de Alicante

POR DELEGACIÓN:
(R. R. 19 mayo 2016)
ESTHER ALGARRA PRATS
Secretaria General

Testimonios / Testemunhas:

1. Nombre / Nome: Paulo Márcio Cruz
Responsable de Actividades / Responsável Atividades UNIVALI

2. Nombre / Nome: Joaquín Megarejo Moreno -
Responsable de Actividades / Responsável Atividades UA



----- AUTENTICAÇÃO Nº: 258878 -----
Autentico a presente fotocópia por ser reprodução fiel do
original que me foi apresentado.

Do que dou fé. Itajaí, 30 de março de 2017.
Emolumentos: R\$ 3,30 + selo: R\$ 1,85 -- Total: R\$5,15
Selo Digital de Fiscalização - Selo normal EPY41275-834D
Confirma os dados do ato em: selo.tjsc.jus.br

